

Dokumentacja, tłumaczenie, stosowanie symboli IPEX

DOKUMENTACJA PRAC KOMISJI DO SPRAW UNII EUROPEJSKIEJ (SUE) w bazach SUE i IPEX

1. Zapis ustaleń – informacja sporządzana przez Sekretariat po każdym posiedzeniu SUE obejmująca listę rozpatrywanych na posiedzeniu dokumentów UE i projektów stanowisk rządu, wraz z informacją o stanowisku Komisji zajęтым w stosunku do tych dokumentów i stanowisk oraz o przyjętych opiniach.
2. Opinia SUE – opinia Komisji o projekcie aktu prawnego Unii Europejskiej oraz o stanowiskach Rady Ministrów zajmowanych w trakcie procedur stanowienia prawa UE.
3. Biuletyn SUE – nieurzędowe streszczenie obrad komisji publikowane na stronie internetowej Sejmu, przeznaczone przede wszystkim dla prasy, radia i telewizji.

TŁUMACZENIE NA JĘZYK ANGIELSKI

Wszystkie opinie Komisji przyjęte od początku VI kadencji (listopad 2007) są dostępne w języku angielskim.

Zapisy ustaleń i biuletyny SUE są dostępne tylko w języku polskim.

STOSOWANIE SYMBOLI W BAZIE IPEX dla procedur pod rządami Traktatu z Nicei

„Scrutiny is in progress” – jest przypisywany, gdy do Sekretariatu Komisji wpłynie na piśmie (równoległe z wersją elektroniczną) projekt stanowiska rządu do danego projektu aktu prawnego UE.

„Scrutiny is complete” – jest przypisywany, gdy rząd przedstawił SUE swoje stanowisko i zasięgnął jej opinii przed Radą UE lub wyjaśnił przyczyny niezasięgnięcia tej opinii.

„There are specific issues concerning the principle of proportionality and/or subsidiarity” – jest przypisywany, jeżeli w swoich opiniach lub zapisach ustaleń Komisja zamieści zastrzeżenia co do zasad pomocniczości i/lub proporcjonalności.

„There is important information to exchange” – jest przypisywany, jeśli SUE przyjmie opinię dotyczącą danego dokumentu.